

9`hYfb [Y`X`VYUbfU[Yb. `Gc`g]W\ Yfb `G]Y
X]Y`Z]bUbn]Y``Y`6 Ug]g`= fYf` : Ua]`Y

9fZU\ fYb`G]Yž`k]Y`† b [Y` : Ua]`Yb`9`hYfb [Y`X`cb`]bY`gW\ bY``
i bX`Y]bZUW\`VY]a`F` \Y]b!G]Y [!? fY]g`VYUbfU[Yb`_`ÖbbYb"

9`hYfb [Y`X. `I bhYfghØhni b [`ZØf`† b [Y
: Ua]`Yb`]a`F` \Y]b!G]Y [!? fY]g

8 Ug`9`hYfb [Y`X`gd]Y`h`Y]bY`YbhgW\ Y]XYbXY`F`c`Y`VY]`XYf
Z]bUbn]Y``Yb`5Vg]W\ Yfi b [`j`cb` : Ua]`Yb`k`Å`fYbX`Y]bYf`k`]W\ h][Yb
@YVYbgd\ UgY""9g`_ca`a`h]bgVYgcbXYfY`† b [Yb`9`hYfb`ni [i hYž`X]Y
bUW\`XYf` ; YVi`fh`]\fYg`?]bXYg`ZØf`Y]bY`VYgh]a`a`hY`NY]h`k`Yb][Yf
cXYf` [Uf`b]W\ hUfVY]hYb`_`ÖbbYb""8]Y`B`chk`YbX][_Y]hi`bX
6YXYi`hi`b [`X]YgYf`I`bhYfghØhni`b [`]gh]b`XYf`\Yi`h][Yb`NY]h
VYgcbXYfg`fY`Yj`Ubh"

K Yf`\Uh`5bgdfi W\`Ui`Z`9`hYfb [Y`X`3

5bgdfi W\`Ui`Z`9`hYfb [Y`X`\UVYb`A`ØhYf`i`bX`J`ÅhYfž`X]Y`]\fY
BYi [YVcfYbYb`gY`Vgh`VYhfYi`Yb""9g` []Vh`Y]b][Y`k`]W\ h][Y
J`cfUi`ggYhni`b [Ybž`X]Y`YfZØ`h`gY]b`a`ØggYb. `8]Y`9`hYfb`XØfZYb
a`Ul`]a`U`" &`Ghi`bXYb`dfc`K`cW\ Y`UfVY]hYbž`YVYb`a`]h`]\fYb
?]bXYfb`]b`Y]bYa` [Ya`Y]bgUa`Yb`<Ui`g`U`h`i`bX`a`ØggYb`]\fYb
K`c`b`g]h`i]b`8Yi`hgW\`UbX`\UVYb""8]YgY`F`Y [Y`i`b [Yb`gd]Y [Y`b`X]Y
J`cfghY``i`b [`k`]XYfž`XUgg`X]Y`6YhfYi`i`b [`Y]bYg`BYi [YVcfYbYb
j`c`ghY`5i`Za`Yf_gUa`_Y]h`YfZcfXYfh"

K]Y`Zi`b`_h]cb]Yfh`XYf`5bhfU[3

8Yf`5bhfU[`Ui`Z`9`hYfb [Y`X`_Ubb`Y]bZUW\`i`bX`VYe`i`Ya``cb`]bY`ØVYf

X]Y`K YVgY]hY`k k k "f\Y]b!g]Y[!_fY]g"XY#`hYfb[Y`X`[YghY`h
k YfXYb"BUWk`Y]bYf`F Y[]ghf]Yfi b[`UVYb`X]Y`5bhfU[ghY`YbXYb
Ni [f]Z]Ui ZY]b`6Ybi hnYf_c bhcžXi fWk`XUg`g]Y`gWk f]hkh Y]gY`Xi fWk
XYb`5bhfU[gdfcnYgg[Y`Y]hY`h`k YfXYb"5`Y`YfZcfXYf`]Wk Yb
BUWk Y]gY`_ÖbbYb`]b`X][]hU`Yf` : cfa `cWk [Y`UXYb`k YfXYbž`k Ug
XYb`DfcnYgg`XYi h]Wk`Yf`Y]Wk hYfh"8Yb`bcWk`]gh`Yg`b`chk YbX][ž`Ua
9bXY`Y]bY`GY]hY`ZØf`X]Y`UbXgWk f]Zh]Wk Y`i bhYfgWk f]Zh
Ui gni Xfi W_Ybž`XU`X]Y`X][]hU`Y`i bhYfgWk f]Zh]a`6i bXYg`UbX
BcfXf\Y]b!K YghZU`Yb`bcWk`b]Wk h`Y]b[YZØ\fh]gh"

J Uf]Ub hYb`XYg`9`hYfb[Y`XYg

8]Y`<Ö\Y`XYg`9`hYfb[Y`XYg j Uf]]Yfhž`UV\Åb[][`j cb`XYa
9]b_ca`a Yb`j cf`XYf` ; YVi fh`XYg`?]bXYg`gck]Y`j cb`XYf`[Yk Å\`hYb
J Uf]Ub hY"9g`ghY\Yb`nk Y]`<Ui dhcdh]cbYb`ni f`J YfZØ[i b[`XUg
6Ug]gY`hYfb[Y`X`i bX`XUg`9`hYfb[Y`XD`i g"8]YgY`VY]XYb`J Uf]Ub hYb
_ÖbbYb`gc[Uf`a`]hY]bUbXYf`_ca`V]b]Yfh`k YfXYbž`i a`XYb
]bX]j]Xi Y`Yb`6YXØfZb]ggYb`XYf` : Ua`]]Yb`[YfYWk h`ni`k YfXYb"8]Yg
nY][hž`XUgg`XUg`GmghY`a`ZYI]VY`[YghU`hYh`]ghž`i a`j YfgWk]YXYbYb
@YVYb`gg]hi Uh]cbYb`F YWk bi b[`ni`hfU[Yb"

K Ufi a`]gh`XUg`9`hYfb[Y`X`k]Wk h][3

8]Y`[Yn]Y`hY`Z]bUb]Y`Y`i bhYfghØhni b[`Xi fWk`XUg`9`hYfb[Y`X`gc`
XUni`VY]hfU[Ybž`XUgg`↑ b[Y`9`hYfb`]b`XYf`k]Wk h][Yb`D\UgY`XYf
?]bXYgYfn]Y\i b[`b]Wk h`ØVYfa`Å»][`VY`UghY`h`k YfXYb"↯XYa
: Ua`]]Yb`X]Y`A`Ö[`]Wk`_Y]h`[Y[YVYb`k`]fXž`X]Y`9fn]Y\i b[`i bX
6YhfYi i b[`]\fYf`?]bXYf`U`_h]j`ni`[YghU`hYbž`k]fX`b]Wk h`bi f`XYf
; fi bXghY]b`ZØf`Y]bY`ghUf`_Y`6]bXi b[`nk]gWk Yb`9`hYfb`i bX`?]bX
[Y`Y[hž`gc`bXYfb`Ui Wk`ZØf`Y]bY`[Ygi bXY`9b`hk]W`_i b[`XYg`?]bXYg"

: Un]h

8 Ug`9`hYfb[Y`X`]gh`Y]b`VYXYi hYbXYg`↯ghfi a`Yb`h`ni`f
I bhYfghØhni b[`j cb` : Ua`]]Yb`]a`F\Y]b!G]Y[!?fY]g"8]Y`Y]bZUWk Y
6YUbhfU[i b[`ØVYf`X][]hU`Y`? Ub`Å`Y`Yf`Y]Wk hYfh`9`hYfb`XYb`Ni [Ub]
ni`X]YgYf`k]Wk h][Yb`Z]bUb]Y`Yb`<]ZY"K`Å\fybX`X]Y`F Y[Y`i b[Yb

j YfghÀbX`jWÀ`i bX`_`Uf`g]bXž`V`Y]Vh`X]Y`9bhk]W_`i b[`]b`F]WÀ`hi b[
Y]bYf`j c``ghÀbX][Yb`X][]hU`Yb`@Øgi b[`UVni k UfhYbž`X]Y`XUg
J YfZU\`fYb`k Y]hYf`j YfY]bZUWÀYb`_`Òb`bhY"

·`B 5;

8 YhU]`g

6Ygi WÀYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY